

# Руководство по эксплуатации

## Посудомоечная машина

Модель:

FDW 45-1085 CS

FDW 45-1085 CW

FDW 60-1485 CS

FDW 60-1485 CW

Электрический прибор бытового назначения.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

## Содержание

---

|  |    |
|--|----|
| Меры предосторожности .....                      | 3  |
| Руководство по установке.....                    | 5  |
| Устройство прибора.....                          | 9  |
| Панель управления .....                          | 10 |
| Использование прибора.....                       | 12 |
| Рекомендации по загрузке корзины для посуды..... | 14 |
| Заполнение дозаторов .....                       | 21 |
| Программы мойки (для моделей 45 см).....         | 24 |
| Программы мойки (для моделей 60 см).....         | 25 |
| Обслуживание и уход.....                         | 26 |
| Устранение неисправностей .....                  | 30 |
| Технические характеристики.....                  | 32 |
| Дополнительная информация.....                   | 34 |
| Гарантийные условия .....                        | 35 |

## Меры предосторожности

### Примечание

- Посмотрите раздел советов по выявлению и устранению неисправностей. Это поможет вам устранить некоторые наиболее часто встречающиеся проблемы самостоятельно.
- Если Вам не удалось устранить проблему самостоятельно, пожалуйста, обратитесь за помощью к профессиональному техническому специалисту.
- Изготовитель, следуя политике постоянного развития и обновления продукции, может внести изменения в продукцию без предварительного уведомления.
- Данное руководство должно быть получено Вами от производителя или поставщика, ответственного за продукцию.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИСПОЛЬЗУЯ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ, СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ, УКАЗАННЫМ НИЖЕ.**

**!** **ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ.**

- Упаковочный материал может быть опасным для детей!
- Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Во избежание удара электрическим током, не допускайте попадания самого прибора, его шнура или штекера провода в воду или иную жидкость.
- Перед обслуживанием или очисткой не забывайте отключить прибор от электросети.
- Для очистки прибора используйте мягкую ткань и жидкое мыло, затем вытрите сухой тряпкой.
- Данный прибор должен быть заземлен. В случаях поломок или технических неисправностей, заземление снизит риск поражения электрическим током, обеспечив меньшее сопротивление.
- Данный прибор оснащен шнуром питания с заземляющим проводом и заземленной вилкой шнура питания.

- Вилку шнура необходимо подключить к заземленной электрической розетке.
- Неправильное подсоединение провода заземления может привести к возникновению риска поражения электрическим током.
- Если вы сомневаетесь, правильно ли заземлен прибор, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом; не модифицируйте вилку питания самостоятельно, даже, если не можете вставить её в розетку, пригласите электрика для подключения.
- Обращайтесь с посудомоечной машиной аккуратно, не садитесь и не вставляйте на дверцу машины и на корзины для тарелок.
- Запрещается использовать встраиваемую посудомоечную машину, если на неё не установлены все защитные панели. Если Вы открываете дверцу посудомоечной машины во время ее работы, соблюдайте предельную осторожность, так как при этом существует опасность выливания воды из машины.
- Не ставьте на открытую дверцу машины тяжелые предметы, не опирайтесь на дверцу. Это может привести к опрокидыванию машины.
- Минимальное допустимое давление воды на входе — 0,4 мПа.

**Для стандарта EN60335-1:** Настоящее устройство может быть использовано детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими возможностями, психическими расстройствами и недостаточными знаниями при условии обеспечения контроля и разъяснения рекомендаций по безопасной эксплуатации изделия и возможных рисках.

Не разрешайте детям играть с прибором. Детям запрещено осуществлять чистку или обслуживание посудомоечной машины без присмотра взрослых.

**Для стандарта IEC60335-1:** Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими возможностями, психическими расстройствами и недостаточными знаниями без обеспечения контроля и разъяснения рекомендаций по безопасной эксплуатации изделия и возможных рисках.

### **При загрузке предметов в посудомоечную машину:**

- Располагайте острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнитель в дверце;
- Предупреждение: ножи и другие острые столовые приборы необходимо располагать в корзину острыми краями вниз или горизонтально.
- Моющие средства для посудомоечных машин являются едкими щелочами и в случае попадания в пищевод могут быть очень опасными. Избегайте контакта моющих средств с кожей и глазами.
- Резервуар для моющих средств должен быть пустой по окончании цикла мытья.
- Не мойте в посудомоечной машине пластмассовые изделия, если на них нет метки, информирующей о том, что данные изделия разрешается мыть в посудомоечной машине. Если такой метки на изделиях нет, обратитесь к рекомендациям производителя этих изделий.
- Пользуйтесь только такими моющими средствами и ополаскивателями, которые рекомендованы для использования в автоматических посудомоечных машинах. Никогда не используйте в своей посудомоечной машине мыло, стиральный порошок и моющие средства для ручного мытья посуды.
- Не оставляйте дверцу открытой, поскольку это увеличивает опасность опрокидывания машинки.
- Если поврежден шнур питания, он должен быть заменен изготовителем или его сервисным агентом, либо просто квалифицированным лицом во избежание опасной ситуации.
- Во время установки следите, чтобы провод не изгибался и не расплющился.
- Подключайте посудомоечную машину к системе водоснабжения только с помощью новых шлангов. Не используйте бывшие в употреблении шланги.
- Не разрешайте детям играть с кнопками, расположенными на панели управления посудомоечной машины.
- Для экономии электроэнергии данный прибор имеет функцию автоматического отключения в случае 30-минутного простоя.

### **Хранение и транспортировка**

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети.
- Рекомендуется хранить прибор в сухом прохладном месте.
- Транспортировка должна осуществляться в условиях, исключающих повреждения.

### **Утилизация**

Для утилизации упаковочного материала и прибора необходимо обратиться в перерабатывающий центр. Поэтому необходимо отрезать шнур питания и вывести из строя механизм закрывания дверцы.

Упаковочный картон изготовлен из переработанной бумаги и должен утилизироваться в качестве макулатуры для переработки. Обеспечив правильную утилизацию изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого изделия.

За более подробной информацией относительно переработки этого изделия следует обращаться в местные властные структуры и местную службу сбора бытовых отходов.

Запрещается утилизировать это изделие вместе с не отсортированными муниципальными отходами. Необходимо собирать такие отходы отдельно для специальной обработки.

## Руководство по установке

---

**Осторожно! Опасность поражения электрическим током!**

- ! **Перед установкой посудомоечной машины отключите её от источника электропитания. В противном случае есть угроза жизни и здоровью!**

**Внимание! Монтаж труб и электрических систем должен осуществляться квалифицированным специалистом.**

### Подключение электропитания

**Осторожно! Не используйте удлинитель с этим устройством.**

- ! **Ни при каких обстоятельствах не удаляйте заземляющее соединение с сетевого шнура.**

### Требования к электросети.

Проверьте по маркировке требуемое напряжение и подключите посудомоечную машину к соответствующему источнику электропитания. Используйте рекомендованный предохранитель 10 А / 13 А / 16 А, предохранитель с задержкой или прерыватель цепи. Обеспечьте отдельную цепь, обслуживающую только посудомоечную машину.

### Подключение к электрической сети

Убедитесь, что напряжение и частота сети соответствует номинальным требованиям, указанным на маркировке. Вставьте вилку в заземленную розетку надлежащим образом. Если розетка не соответствует вилке, замените розетку. Не используйте переходной адаптер, т.к. его применение может вызвать перегрев и возгорание.

Перед использованием убедитесь, что посудомоечная машина и розетка правильно заземлены

### Подключение к водоснабжению и сливной системе.

Подключение переходника к водопроводной сети холодной воды. Соедините переходник с муфтой  $\frac{3}{4}$ . Убедитесь, что соединение надежно. Если водопроводные трубы новые или не использовались длительное время, включите воду на некоторое время, чтобы убедиться, что вода чистая и свободна от загрязнений. В противном случае заборный шланг может засориться, что приведет к поломке посудомоечной машины.

### Информация о шланге аквастоп (безопасной подачи воды).

Безопасный шланг подачи воды имеет двойные стенки. Такая система гарантирует блокировку подачи воды в случае не герметичности внутреннего шланга и наполнения водой пространства между самим шлангом подачи воды и внешним гофрированным шлангом.

### Установка шланга аквастоп (безопасной подачи воды)

1. Полностью размотайте шланг для подачи воды, расположенный на задней стенке посудомоечной машины.
2. Прикрутите безопасный шланг подачи воды к водопроводному крану с резьбой  $\frac{3}{4}$ ".
3. Полностью откройте кран перед включением посудомоечной машины.

### Отсоединение шланга безопасной подачи воды

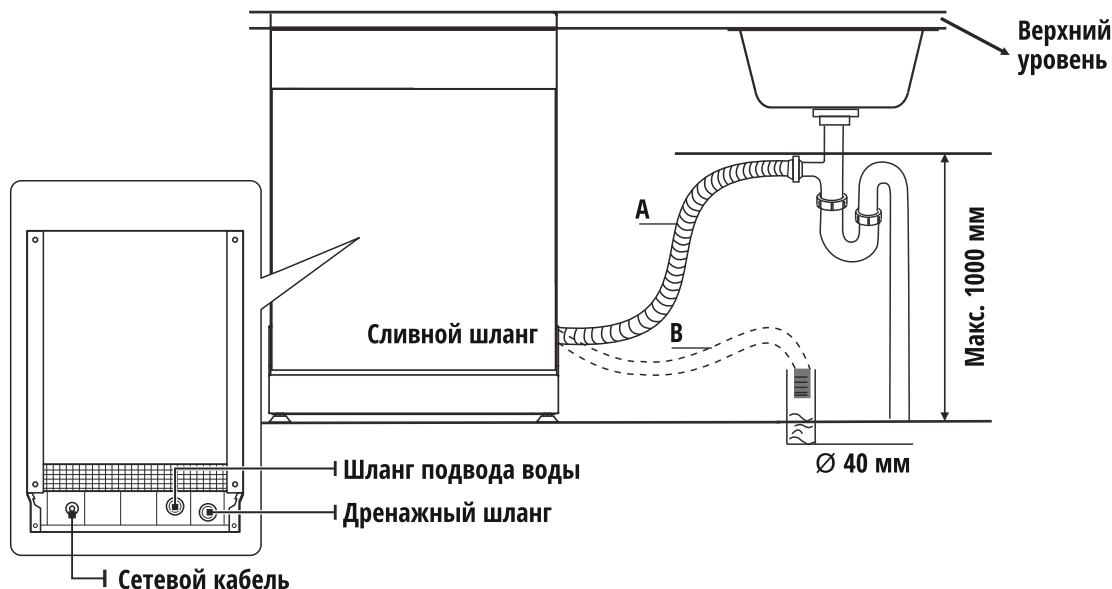
1. Выключите воду.
2. Открутите шланг от крана

### Монтаж сливных шлангов

Вставьте сливной шланг в вывод канализационной трубы диаметром минимум 4 см либо опустите его в раковину. Убедитесь, что шланг не перегибается. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте менее 100 см от пола.

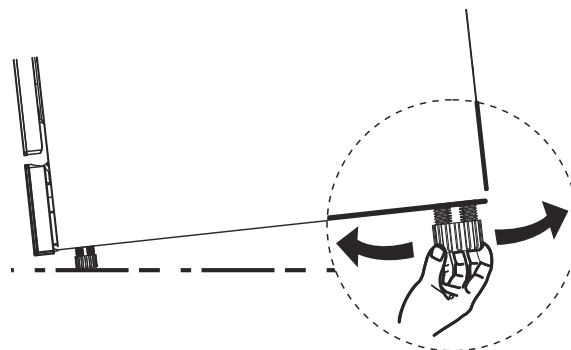
Свободный конец шланга не должен погружаться в воду во избежание обратного толчка от потока воды.

Надежно закрепите сливной шланг в точке А или В.



### Размещение посудомоечной машины

Разместите прибор в нужное место. Спинка машинки должна опираться на стену позади нее, а по бокам — с соседним шкафам или стенам. Посудомоечная машина оборудована водопроводными и сливными шлангами, которые могут быть расположены как с правой так и с левой стороны для обеспечения надлежащей установки.



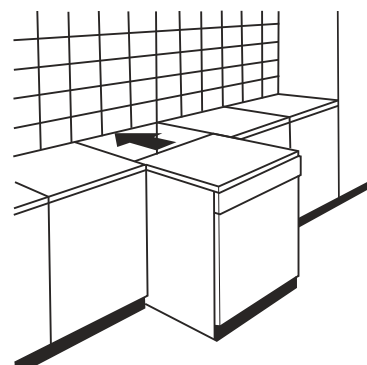
### Выравнивание машинки по высоте

Высота и ровность расположения посудомоечной машины может быть отрегулирована посредством регулировки уровня завинчивания ножек.

### Установка между отсеками шкафов

Машинка, с высотой 845 мм, спроектирована таким образом, чтобы ее было удобно устанавливать между тумбами такой же высоты в современных оборудованных кухнях.

Ножки машинки можно регулировать для достижения необходимой высоты. Ламинированная верхняя часть машины не требует особого ухода, является термостойкой, устойчивой к царапинам и грязи.

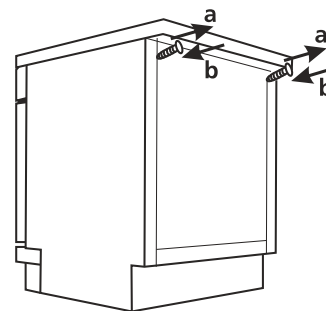


## Установка под кухонную столешницу

В этом случае снимите верхнюю часть посудомоечной машины, открыв винты под задним краем верхней части (а).



**Внимание!** После снятия рабочей поверхности винты должны быть снова завинчены под задним краем верхней части (б). Затем высота будет уменьшена до 815 мм, посудомоечная машина идеально влезет под кухонную столешницу.



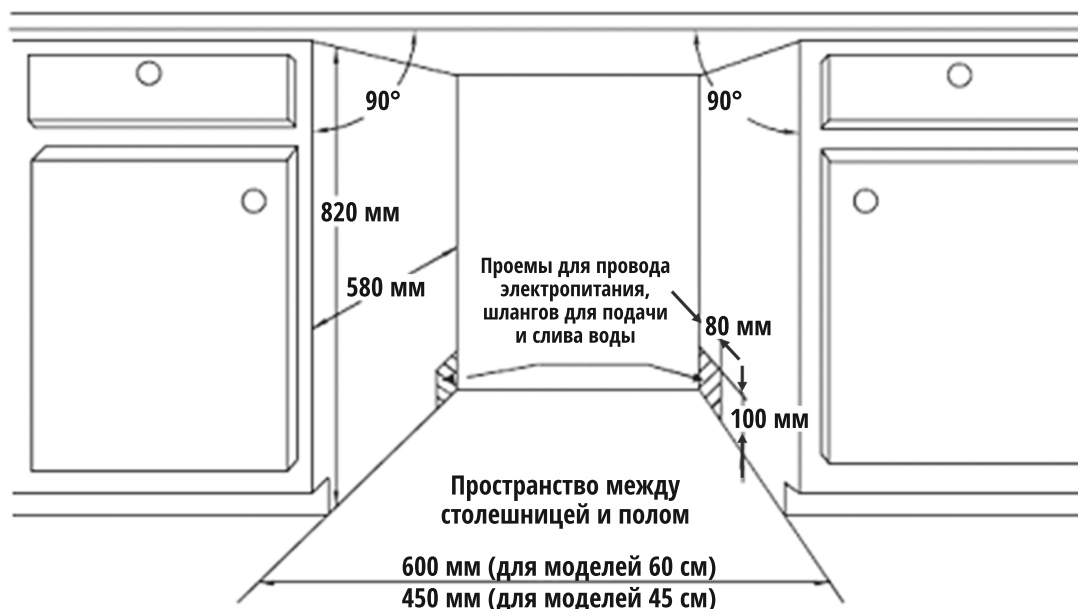
## Установка встраиваемой модели

Посудомоечную машину следует устанавливать вблизи существующих подключений к сетям водоснабжения, водоотведения и электропитания.

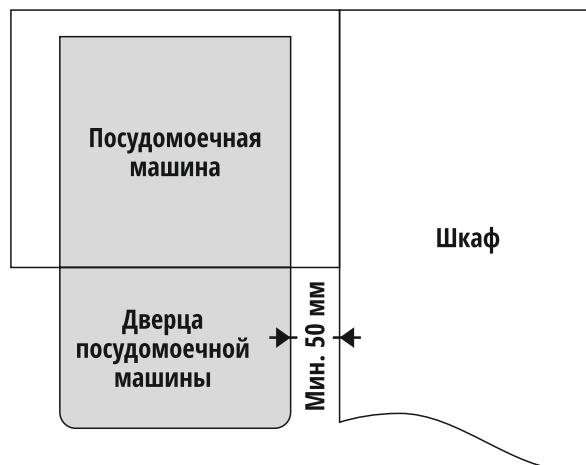
1. Выбор подходящего места для расположения машины.

Изображение размеров шкафа и места установки посудомоечной машины.

Расстояние до верха посудомоечной машины 5 мм, дверца выравнивается по нише.



2. Если посудомоечная машина остановлена в углу шкафа, при открытии дверей шкафа должно оставаться некоторое пространство.



Посудомоечную машину следует выровнять по горизонтали для обеспечения правильного расположения корзины для посуды и оптимального эффекта мойки.

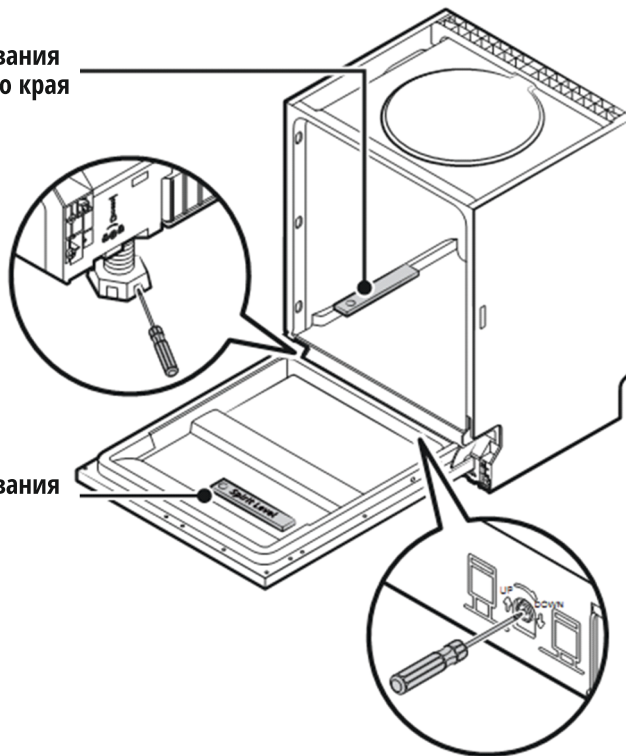
1. Приложите уровень к дверце и направляющей корзины внутри моечной камеры, чтобы проверить правильность расположения посудомоечной машины по горизонтали.
2. Выровняйте посудомоечную машину, отрегулировав по отдельности каждую из четырех ножек.
3. Во время выравнивания посудомоечной машины следите, чтобы она не опрокинулась.



**Примечание: максимальная высота регулировки ножек составляет 50 мм.**

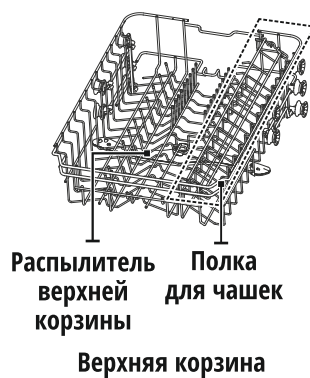
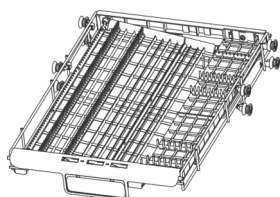
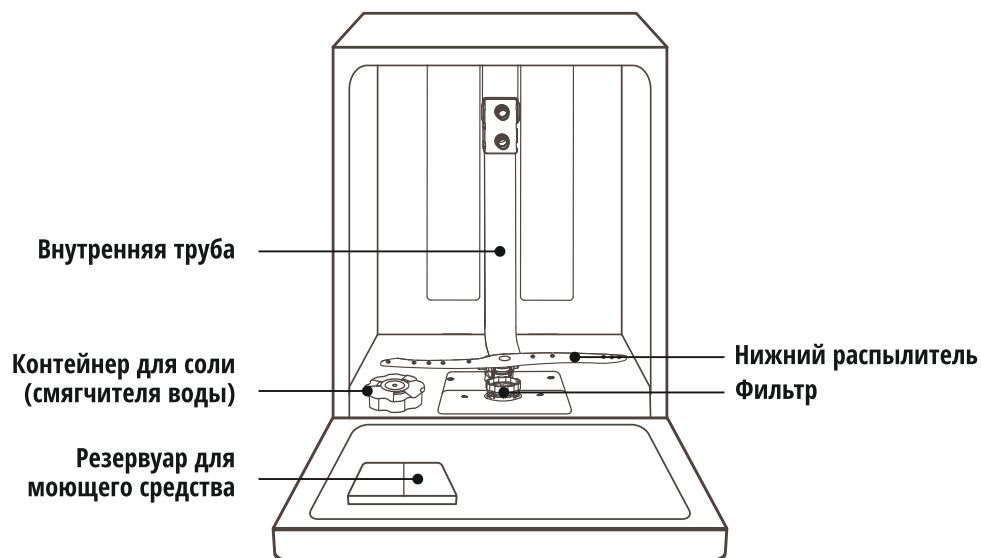
Проверка выравнивания  
переднего и заднего края

Проверка выравнивания  
боковых краев



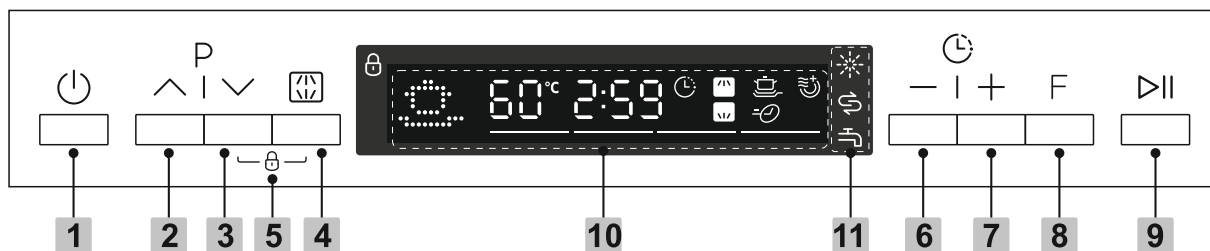
## Устройство прибора

---







! Данные изображения носят исключительно справочный характер. Внешний вид устройства может отличаться от изображений на упаковке и в данном руководстве

## Панель управления

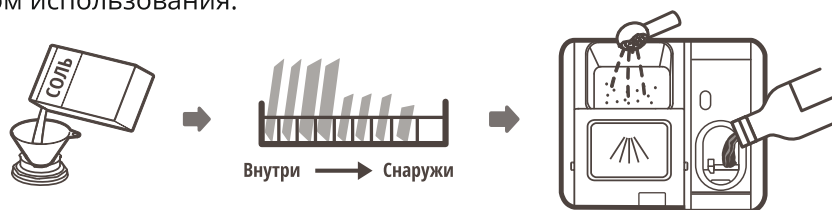


|    |                                       |   |   |
|----|---------------------------------------|---|---|
| 1  | Включение                             | Нажмите эту кнопку, чтобы включить посудомоечную машину (загорится экран).  |   |
| 2  | Предыдущая программа                  | Нажмите чтобы увидеть предыдущую программу.   |   |
| 3  | Следующая программа                   | Нажмите чтобы увидеть следующую программу.  |   |
| 4  | Двойная зона                          | Нажмите кнопку, чтобы выбрать загруженную верхнюю или нижнюю корзину, и загорятся индикаторы срабатывания.  |   |
| 5  | Функция защиты от детей               | Эта опция позволяет заблокировать кнопки на панели управления, за исключением кнопки включения, чтобы дети не могли случайно запустить посудомоечную машину, нажав кнопки на панели. Чтобы заблокировать или разблокировать кнопки на панели управления, одновременно нажмите и удерживайте кнопки «следующая программа»+ «половинная загрузка» в течение 3 секунд. |   |
| 6  | Уменьшение времени отложенного старта | Нажмите кнопку, чтобы уменьшить время отложенного старта.   |   |
| 7  | Увеличение времени отложенного старта | Нажмите кнопку, чтобы увеличить время отложенного старта.   |   |
| 8  | Функции                               | Нажимайте кнопку для выбора функции, загорится соответствующий индикатор.   |   |
| 9  | Старт/Пауза                           | Нажмите кнопку, чтобы запустить выбранную программу стирки или приостановить работу программы.  |   |
| 10 | Программы                             |   | Интенсивная<br>Подходит для сильно загрязнённой посуды. Например, для кастрюль и сковородок с засохшими остатками продуктов.                          |
|    |                                       |   | Нормальная<br>Для обычно загрязненных предметов, таких как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненные сковородки.                               |
|    |                                       |   | Стекло<br>Для слегка загрязненной посуды и стекла.  |
|    |                                       |   | ЕСО<br>Это стандартная программа, подходящая для обычно загрязненных предметов, таких как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненные сковороды. |
|    |                                       |   | 90 минут<br>Для обычно загрязненной посуды, нуждающейся в быстрой мойке.  |
|    |                                       |   | 60 минут<br>Для обычно загрязненной посуды, нуждающейся в быстрой мойке.  |

|    |                            |   |  |
|----|----------------------------|---|--|
| 10 | Программы                  |    | <b>Быстрая мойка</b><br>Более короткая мойка для слегка загрязненной посуды, которая не нуждается в сушке.   |
|    |                            |    | <b>Замачивание</b><br>Для ополаскивания посуды, которую вы планируете вымыть позже в тот же день.  |
|    |                            |  <p><b>Стекло</b><br/>         Для слегка загрязненной посуды и стекла.<br/>         Показывает выбранную программу, время напоминания, температуру воды, код ошибки, функции программы, половинную загрузку и предупреждающую информацию.</p> |  |
| 11 | Функции                    |    | <b>Повышение мощности</b><br>Для мытья очень грязной, трудно моющейся посуды. Функцию можно использовать только с программами ECO, 90 минут, 60 минут.   |
|    |                            |    | <b>Экстра сушка</b><br>Для лучшего высушивания посуды. Функцию можно использовать только с программами ECO, 90 минут, 60 минут.  |
|    |                            |    | <b>Экспресс мойка</b><br>Функция уменьшает время выполнения программы. Функцию можно использовать только с программами ECO, 90 минут, 60 минут.  |
|    |                            |   | <b>Верхняя корзина</b><br>Активируется распылитель только верхней корзины. Распылитель нижней корзины работать не будет.   |
|    |                            |    | <b>Нижняя корзина</b><br>Активируется распылитель только нижней корзины. Распылитель верхней корзины работать не будет.  |
| 11 | Предупреждающие индикаторы |    | <b>Ополаскиватель</b><br>Если горит индикатор  , это означает, что в посудомоечной машине заканчивается ополаскиватель для посуды и требуется его долить. |
|    |                            |    | <b>Соль</b><br>Если горит индикатор  , это означает, что в посудомоечной машине заканчивается соль для умягчения воды и её требуется добавить.            |
|    |                            |    | <b>Низкое давление воды</b><br>Если горит индикатор  , это означает, что водопроводный кран закрыт или в системе водоснабжения отсутствует давление.      |

## Использование прибора

Перед началом использования:

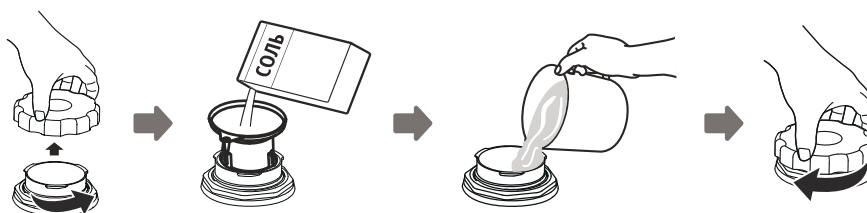


1. Настройте смягчитель воды
2. Засыпьте соль в смягчитель
3. Загрузите корзины для посуды
4. Наполните дозатор моющим средством

### Загрузка соли

Примечание: если в вашей модели посудомоечной машины нет системы смягчения воды, пропустите данный раздел.

Контейнер для соли располагается под нижней корзиной. Контейнер заполняется солью только в соответствии с указанной ниже инструкцией:




1. После того, как вы сняли нижнюю корзину, открутите и снимите колпачок с емкости для соли.
2. Установите в горловину воронку (в комплекте) и насыпьте 1,5 кг соли.
3. Наполните емкость водой, небольшое количество раствора соли может вылиться.
4. По окончании закрутите плотно колпачок против часовой стрелки.
5. По завершении, индикатор соли перестанет гореть.
6. Срезу же после завершения процесса наполнения контейнера солью, должна включиться программа мойки (рекомендуем включить короткую программу), иначе система фильтрации, насос или другие важные детали могут быть повреждены вследствие воздействия соленой воды. Эти повреждения не являются гарантийным случаем.

**Используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин.**

**Пищевая соль может повредить систему смягчения воды. В случае использования ненадлежащей соли, производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантию на какие-либо поломки, возникшие вследствие этого.**

**Засыпайте соль до начала одной из программ мойки, т.к. остатки соли и брызги могут остаться в камере и послужить причиной коррозии.**

Примечание:

- 1) Наполняйте контейнер солью только в том случае, если загорелся соответствующий индикатор . Иногда, в зависимости от степени растворенности соли, индикатор может продолжать гореть. Если ваша модель посудомоечной машины не оснащена индикатором соли, вы можете просчитать по количеству циклов, когда необходимо добавлять соль.
- 2) Если раствор соли выплескивается, запустите быструю программу, чтобы избавиться от излишков соли.

## Смягчение воды

Степень умягчения воды необходимо устанавливать вручную, используя шкалу жесткости воды.

Умягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могли бы оказать вредное воздействие на работу прибора.

Чем больше в нем минералов, тем жестче ваша вода.

Умягчитель следует регулировать в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе.

Местное управление водоснабжения может проконсультировать вас о жесткости воды в вашем регионе.

## Регулирование потребления соли

Посудомоечная машина сконструирована таким образом, чтобы количество потребляемой соли можно было регулировать в зависимости от жесткости используемой воды. Это необходимо для оптимизации и настройки уровня потребления соли.

Пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям для регулировки расхода соли.

1. Включите прибор;

2. Зажмите кнопку Пуск/пауза более чем на 5 секунд, чтобы запустить установку режима умягчителя воды в течение 60 секунд после включения прибора;

3. Нажмите кнопку Пуск/Пауза, чтобы выбрать подходящий режим в соответствии с вашими местными условиями, настройки будут меняться в следующей

последовательности:

H1->H2->H3->H4->H5->H6;

4. Нажмите кнопку питания, чтобы завершить настройку модели.

| Жесткость воды |       |        |         | Индикатор                                      | Потребление соли (г / л) |
|----------------|-------|--------|---------|--|--------------------------|
| dH             | fH    | Clarke | Ммоль/л |  |                          |
| 0-5            | 0-9   | 0-6    | 0-0,94  | H1 > горит индикатор «Быстрая мойка»           | 0                        |
| 6-11           | 10-20 | 7-14   | 1,0-2,0 | H2 > горит индикатор «90 мин»                  | 9                        |
| 12-17          | 21-30 | 15-21  | 2,1-3,0 | H3 > горит индикатор «90 мин; Быстрая мойка»   | 12                       |
| 18-22          | 31-40 | 22-28  | 3,1-4,0 | H4 > горит индикатор «Стекло»                  | 20                       |
| 23-34          | 41-60 | 29-42  | 4,1-6,0 | H5 > горит индикатор «Стекло»; «Быстрая мойка» | 30                       |
| 35-55          | 61-98 | 43-69  | 6,1-9,8 | H6 > горит индикатор «Стекло»; «90 мин»        | 60                       |

1dH = 1,25 Clarke = 1,78 fH = 0,178 ммоль/л; заводская установка: H3

Информацию относительно степени жесткости воды вы можете получить в организации, осуществляющей водоснабжение.

Если в вашей модели отсутствует смягчитель воды, вы можете пропустить данный раздел.

Степень жесткости воды отличается в различных районах. Если использовать жесткую воду, на посуде и столовых приборах будут оставаться отложения.

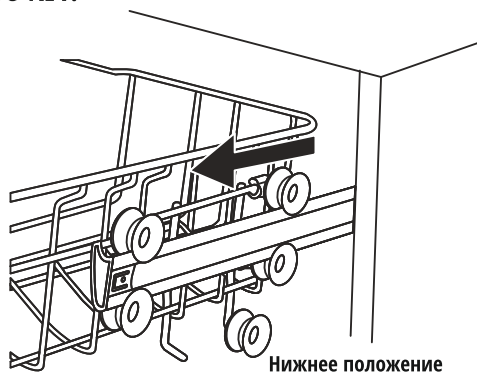
Прибор оснащен специальным контейнером для смягчителя воды, чтобы предотвратить отложение известкового и минерального налета.

## Рекомендации по загрузке корзины для посуды

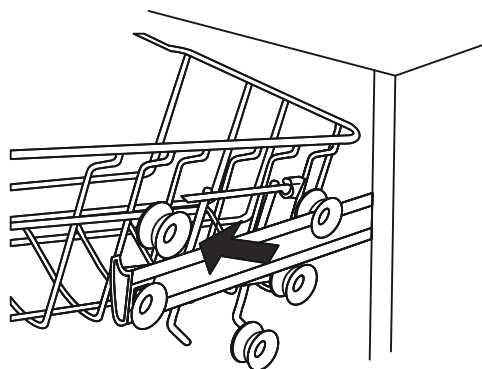
### Регулировка верхней корзины

Высота верхней корзины легко регулируется, чтобы можно было вместить крупную посуду как в верхнюю корзину, так и в нижнюю. Положение верхней корзины регулируется следующими способами:

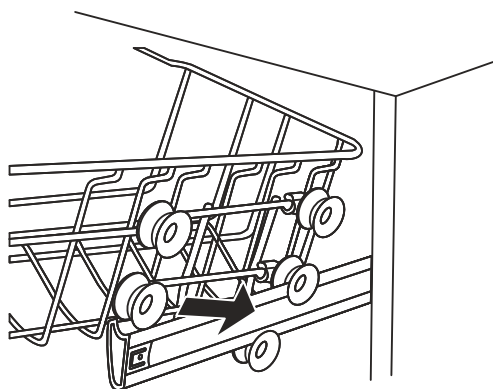
#### Способ №1.



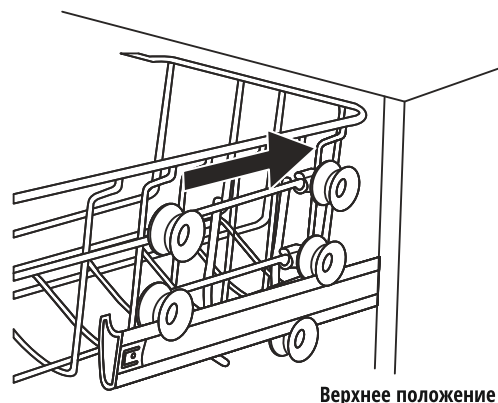
1. Вытащите верхнюю корзину



2. Уберите верхнюю корзину

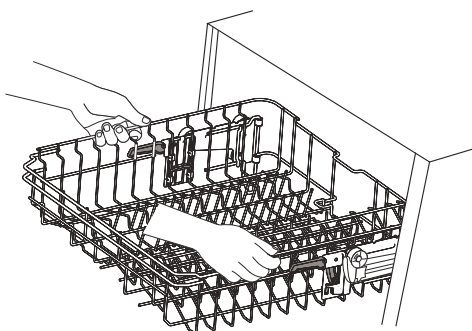


3. Заново прикрепите верхнюю корзину к верхним или нижним роликам

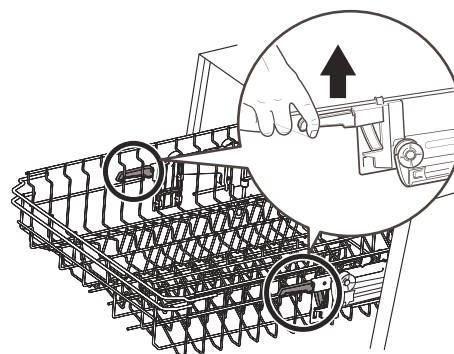


4. Задвиньте верхнюю корзину

#### Способ №2.



1. Чтобы поднять корзину в верхнее положение, поднимайте корзину кверху, поднимайте корзину кверху, одновременно взявшись за оба края корзины, пока обе стороны не окажутся на одном уровне. Корзина зацепится на необходимой высоте.



2. Чтобы опустить корзину, нажмите на рукоятку и отпустите.

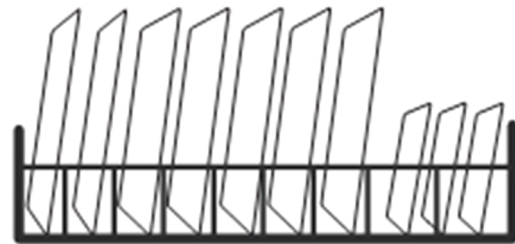
### Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, как например: стаканов, кофейных и чайных чашек и блюдец, а также тарелок, маленьких мисок и неглубоких сковород (если они не очень грязные). Расположите посуду и кухонную утварь таким образом, чтобы она сохраняла устойчивость под струей воды.



### Загрузка нижней корзины

Мы рекомендуем загружать в нижнюю корзину крупные предметы, которые сложнее отмывать: кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные блюда и миски, как изображено на рисунке ниже. Желательно расположить сервировочные блюда и крышки по бокам корзины во избежание блокировки вращения верхнего разбрызгивателя. Кастрюли, сервировочные миски и т.д. следует всегда загружать вверх дном. Глубокие кастрюли должны стоять под наклоном, чтобы в них не задерживалась вода. Конструкция нижней корзины может предусматривать дополнительные возможности для загрузки больших по объему кастрюль и сковород.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещается, чтобы любой предмет выступал за нижнюю часть корзины. Необходимо всегда загружать острые предметы острой кромкой вниз!



### Извлечение посуды

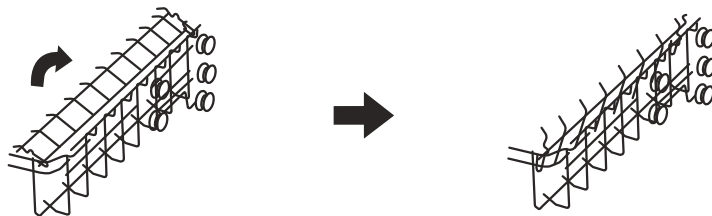
Чтобы вода не стекала из верхней корзины в нижнюю, рекомендуется сначала разгрузить нижнюю корзину.



**Осторожно! После мойки посуда будет горячей! Не прикасайтесь к стаканам и столовым приборам в течение 15 минут после окончания цикла работы программы мойки.**

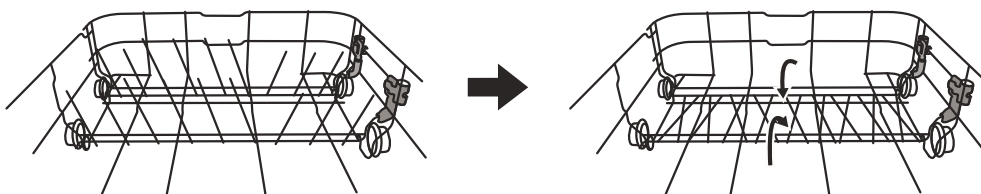
### Складывание полки для чашек

Чтобы освободить место для крупной посуды вы можете сложить вверх полку для чашек. Вы сможете расположить стаканы напротив ее. Так же вы можете ее демонтировать в случае отсутствия необходимости в ней.



### Складывание полки со штырями

Штыри используются для удержания тарелок и блюд. Их можно опустить вниз и тогда освободится много места.



В поднятом виде

В сложенном виде

## Подготовка и загрузка посуды

- Покупайте кухонные принадлежности с маркировкой «пригодно для мытья в посудомоечной машине».
- Используйте мягкое моющее средство с маркировкой «не повреждает посуду». При необходимости обратитесь к производителю за дополнительной информацией.
- Для определенных видов посуды выберите цикл мойки с низким температурным режимом.
- Не вытаскивайте стеклянную посуду и столовые принадлежности сразу после окончания цикла мойки, чтобы избежать ее повреждения.

### В посудомоечной машине нельзя мыть:

- Столовые принадлежности с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками.
- Пластиковую посуду, не выдерживающую нагревание.
- Столовые приборы с приклеенными ручками, не выдерживающими нагревание.
- Столовые приборы с привинченными ручками
- Оловянные и медные предметы
- Хрусталь
- Стальные предметы, подверженные ржавчине
- Деревянные блюда
- Предметы, изготовленные из синтетического волокна

### Ограничения использования:

- Некоторые виды стекла мутнеют после большого количества циклов мойки.
- Серебряные и алюминиевые предметы теряют цвет или тускнеют во время мойки.
- Глазурованные узоры выцветают при частой мойке в посудомоечной машине.

### Рекомендации по загрузке посуды

Удалите крупные остатки пищи с посуды. Размочите остатки пригоревшей еды на

сковороде. Не обязательно смывать остатки пищи проточной водой.

Следуйте данным инструкциям для обеспечения долгой и бесперебойной работы посудомоечной машины. Конструкция корзины для посуды и столовых принадлежностей может отличаться от Вашей модели.

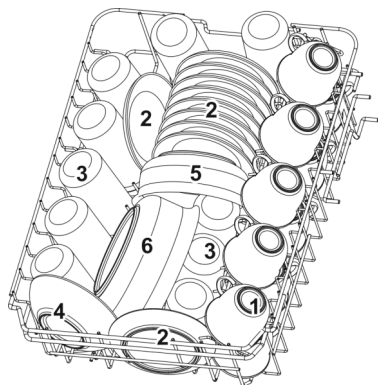
1. Загружайте кружки, стаканы, кастрюли/сковороды и пр. вверх дном.
2. Предметы, имеющие изгибы или углубления, загружайте под углом, чтобы с них стекала вода.
3. Все кухонные принадлежности должны надежно устанавливаться в корзине чтобы не опрокидываться в процессе мойки.
4. Все кухонные принадлежности не должны мешать вращению распылительных форсунок (коромысел).
5. Загружайте полые предметы (такие как кружки, стаканы, кастрюли и т.д.) вверх дном, чтобы в них не скапливалась вода.
6. Не складывайте блюда и столовые приборы друг в/на друга.
7. Стеклянные предметы не должны соприкасаться.
8. Загружайте крупные предметы в нижнюю корзину.
9. Верхняя корзина предназначена для легких и хрупких предметов (например, стеклянных стаканов, чайных и кофейных чашек).
10. Запрещено загружать ножи лезвием вверх!
11. Размещайте длинные и/или острые предметы горизонтально в верхней корзине.
12. Не перегружайте посудомоечную машину! Это необходимо для эффективной мойки и экономного энергопотребления.



**Примечание: не мойте в посудомоечной машине мелкие предметы, т.к. они могут выпасть из корзины.**

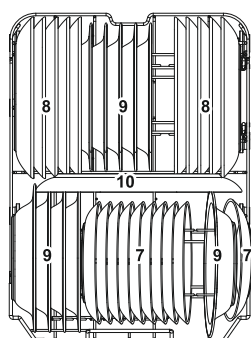
Для моделей 45 см:

### Загрузка корзин



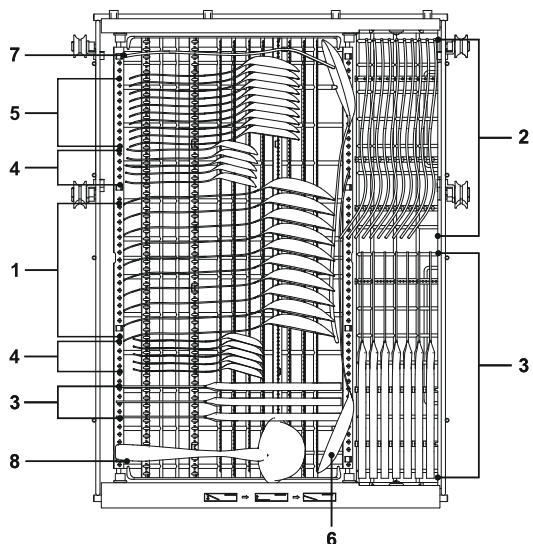
|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Кружки                               |
| 2 | Блюдца                               |
| 3 | Стаканы                              |
| 4 | Маленькая сервировочная миска        |
| 5 | Сервировочная миска среднего размера |

Нижняя корзина:

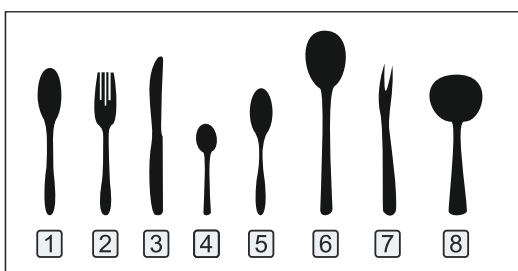


|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Десертные блюда                      |
| 2 | Обеденные тарелки                    |
| 3 | Суповые тарелки                      |
| 4 | Овальное блюдо                       |
| 5 | Сервировочная миска среднего размера |

Корзина для столовых приборов:

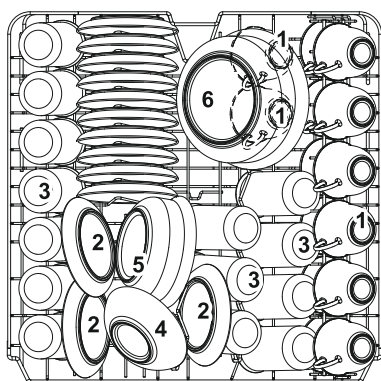


|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Столовые ложки      |
| 2 | Вилки               |
| 3 | Ножи                |
| 4 | Чайные ложки        |
| 5 | Десертные ложки     |
| 6 | Сервировочные ложки |
| 7 | Сервировочные вилки |
| 8 | Половник для соуса  |



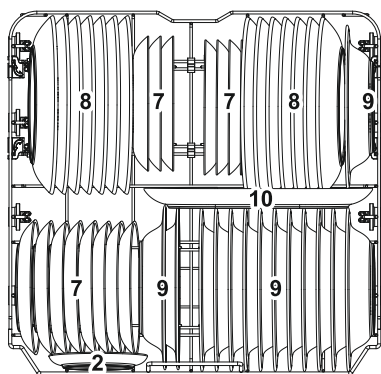
Для моделей 60 см:

### Верхняя корзина



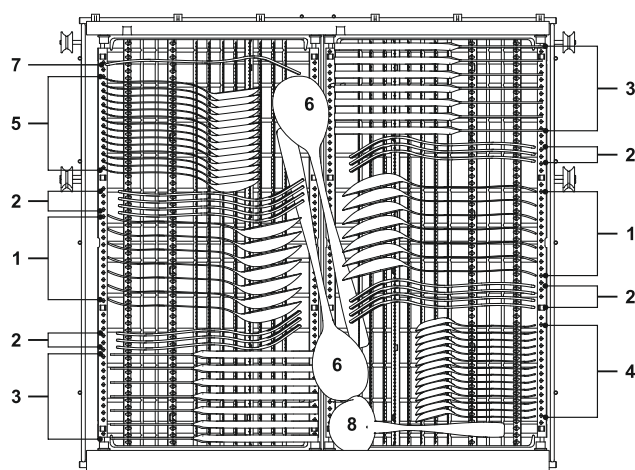
|   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Кружки                        |
| 2 | Маленькая сервировочная миска |
| 3 | Средняя сервировочная миска   |
| 4 | Блюдца                        |
| 5 | Бокалы                        |
| 6 | Большая сервировочная миска   |

### Нижняя корзина

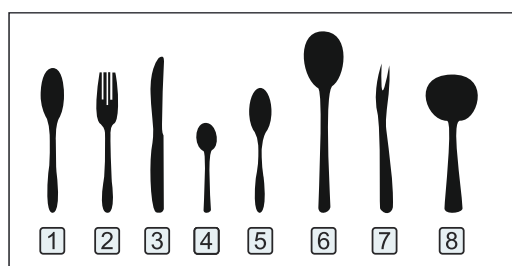


|    |                   |
|----|-------------------|
| 7  | Десертные тарелки |
| 8  | Обеденные тарелки |
| 9  | Суповые тарелки   |
| 10 | Овальное блюдо    |

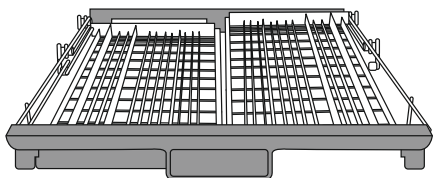
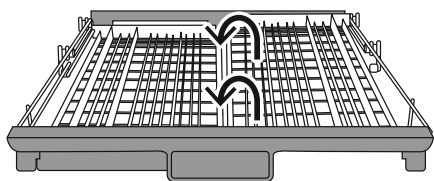
### Подставка для столовых приборов



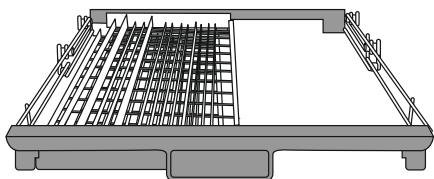
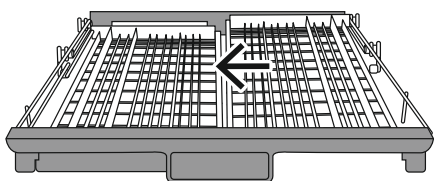
|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Столовые ложки      |
| 2 | Вилки               |
| 3 | Ножи                |
| 4 | Чайные ложки        |
| 5 | Десертные ложки     |
| 6 | Сервировочные ложки |
| 7 | Сервировочные вилки |
| 8 | Половник для соуса  |



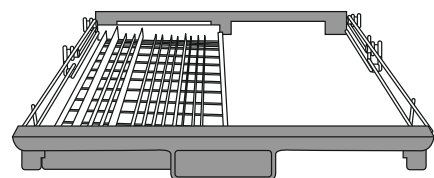
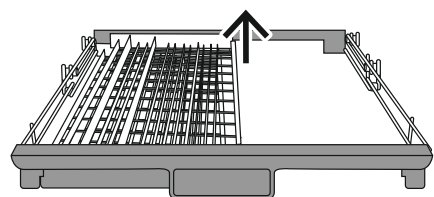
## Советы по использованию подставки для столовых приборов



1. Поднимите правую корзину вверх, левая и правая корзины плоские.

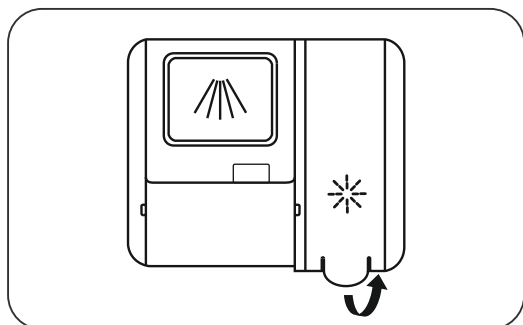


2. Переместите правую корзину справа налево, две корзины накладываются друг на друга

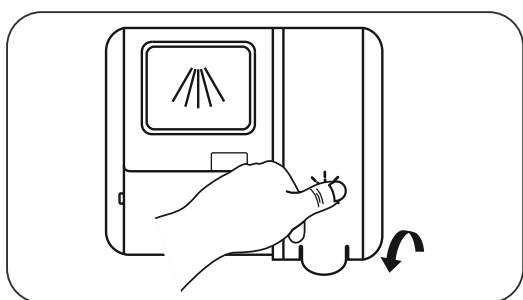


3. Снимите правую корзину с подноса, осталась только левая корзина.

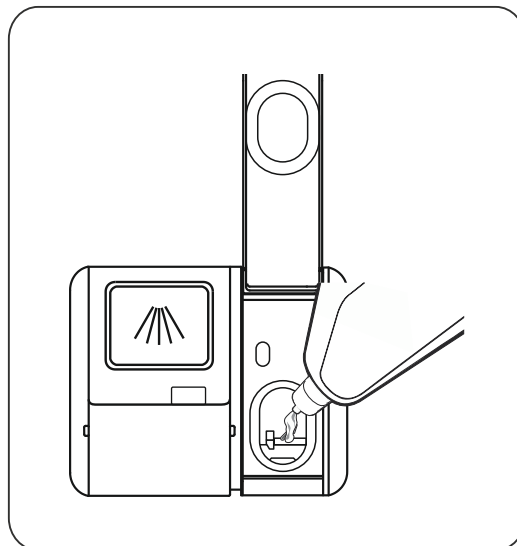
## Заполнение дозаторов



1. Откройте крышку резервуара для ополаскивания, подняв ручку.



3. Закройте крышку.



2. Налейте ополаскиватель в дозатор, стараясь не переполнить его.

## Регулировка подачи ополаскивателя

Дозатор ополаскивателя можно отрегулировать вручную, чтобы достичь баланса между расходом ополаскивателя и эффективностью сушки.

Выполните следующие действия:

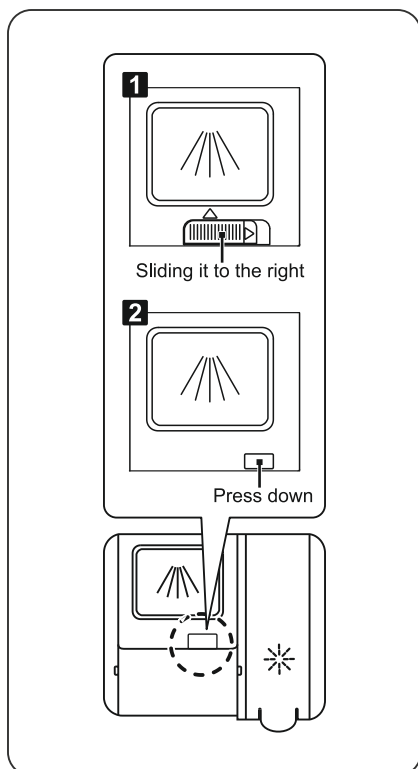
1. Включите прибор.
2. В течение 60 секунд после включения, нажмите кнопку Пуск/пауза более чем на 5 секунд, а затем кнопку увеличения времени отложенного старта (+), чтобы настроить дозировку ополаскивателя. Индикатор ополаскивателя мигает с частотой 1 Гц.
3. Нажмите кнопку Пуск/Пауза, чтобы выбрать подходящий режим в соответствии с вашими привычками использования, режимы будут меняться в следующей последовательности: D1->D2->D3->D4->D5->D1.

Чем больше значение, тем больше ополаскивателя использует посудомоечная машина.

4. Не включайте посудомоечную машину в течение 5 секунд или нажмите кнопку питания для выхода из установленной модели.

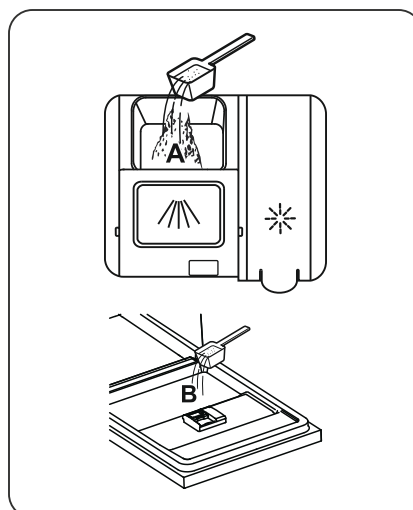
Установка выполнена успешно.

## Заполнение дозатора моющего средства



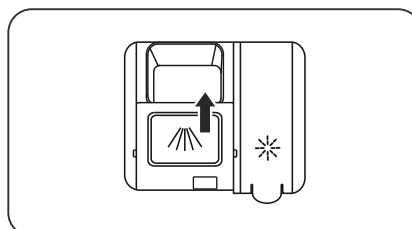
1. Пожалуйста, выберите способ открывания в соответствии с вашим устройством.

- 1) Откройте крышку, сдвинув фиксатор.
- 2) Откройте крышку, нажав на фиксатор.



2. Добавьте моющее средство в большую полость

A) Для основного цикла мойки. Для лучшего результата очистки, особенно если у вас очень грязная посуда, налейте небольшое количество моющего средства на дверцу. Дополнительное моющее средство будет использовано на этапе предварительной мойки.



3. Закройте крышку.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Имейте в виду, что в зависимости от степени загрязнения воды продолжительность выполнения программы может отличаться.
- Пожалуйста, соблюдайте рекомендации производителя на упаковке моющего средства.

## Запуск цикла мойки

1. Выдвиньте нижнюю и верхнюю корзины, загрузите посуду и задвиньте их обратно. Рекомендуется сначала загрузить нижнюю корзину, затем верхнюю.
2. Добавьте моющее средство.
3. Вставьте вилку в розетку. Убедитесь, что подача воды включена на полный напор.
4. Закройте дверцу, нажмите кнопку питания, чтобы включить машину.
5. Выберите программу, загорится индикатор работы. Затем нажмите кнопку Пуск/пауза, посудомоечная машина начнет свой цикл.

## Изменение программы в середине цикла

Цикл мойки можно изменить только в течение короткого времени после запуска, в противном случае моющее средство, возможно, уже было выпущено, а из посудомоечной машины, возможно, уже слита вода для мытья. В этом случае необходимо перезагрузить посудомоечную машину и снова наполнить дозатор моющего средства. Чтобы перезагрузить посудомоечную машину, следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Нажмите кнопку Пуск/Пауза, чтобы приостановить мойку.
2. Нажмите и удерживайте кнопку программы 3 секунды - программа будет отменена.
3. Нажмите кнопку программы, чтобы выбрать нужную программу.
4. Нажмите кнопку Пуск/пауза, через 10 секунд посудомоечная машина запустится.

## Добавление забытой посуды

Забытую посуду можно добавить в любое время до открытия дозатора моющего средства.

В этом случае следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Нажмите кнопку Пуск/Пауза, чтобы приостановить стирку.
2. Подождите 5 секунд, затем откройте дверцу.
3. Добавьте забытую посуду.
4. Закройте дверцу.
5. Нажмите кнопку Пуск/пауза через 10 секунд, посудомоечная машина запустится.



**!** Опасно открывать дверцу в середине цикла, так как горячий пар может ошпарить вас.

## Автоматическое открывание дверцы

После стирки дверца автоматически откроется для достижения лучшего эффекта сушки.



**!** Дверца посудомоечной машины не должна быть подперта или заблокирована, если она настроена на автоматическое открывание. Это может нарушить функциональность дверного замка.

## Программы мойки (для моделей 45 см)

В приведенной ниже таблице показано, какие программы лучше всего подходят для разных уровней загрязнения посуды и сколько необходимо моющих средств на каждый их них. Таблица содержит и иную дополнительную информацию.

Примечание: «\*» означает, что необходимо добавить ополаскиватель в распределитель ополаскивающего средства.

| Программа  | Описание цикла  | Моющее средство<br>Предварительная/<br>основная мойка | Длительность<br>цикла (мин) | Потребляемая<br>мощность (кВт) | Расход<br>воды (л) | Ополаскивающее<br>вещество |
|--|---|---|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------|
| <br>Интенсивная     | Предварительная мойка (45°C)<br>Мойка (55-65°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (62°C)<br>Сушка | 3/22 г<br>1 таблетка                                  | 160-210                     | 0,9-1,35                       | 8,5-14,5           | *                          |
| <br>Нормальная      | Предварительная мойка (45°C)<br>Мойка (45-55°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (52°C)<br>Сушка | 3/22 г<br>1 таблетка                                  | 135-175                     | 0,85-1,1                       | 8,5-11,5           | *                          |
| <br>Стекло        | Предварительная мойка (45°C)<br>Мойка (45-55°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (52°C)<br>Сушка | 3/22 г<br>1 таблетка                                  | 105-145                     | 0,8-0,94                       | 8,5-11,5           | *                          |
| <br>(*EN 50242)   | Мойка (52°C)<br>Полоскание<br>Ополаскивание (48°C)<br>Сушка                                 | 3/22 г<br>1 таблетка                                  | 180                         | 0,74                           | 8,5                | *                          |
| <br>90 минут      | Мойка (55°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (50°C)<br>Сушка                                    | 25 г<br>1 таблетка                                    | 95                          | 0,72                           | 8,5                | *                          |
| <br>60 минут      | Мойка (60°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (50°C)<br>Сушка                                    | 322 г   | 60                          | 0,74                           | 9,5                | *                          |
| <br>Быстрая мойка | Мойка (45°C)<br>Полоскание (45°C)<br>Быстрое полоскание (55°C)                              | 20 г  | 30                          | 0,7                            | 9,5                |                            |
| <br>Замачивание   | Предварительная мойка   | /   | 15                          | 0,02                           | 3,5                |                            |

\*EN 50242 : Данная программа является проверочным циклом. Информация для проверки совместимости в соответствии со стандартом EN 50242

\*\*Время, указанное для каждой программы, является рпиблизительным, может зависеть от давления воды, напряжения и других факторов.

## Программы мойки (для моделей 60 см)

| Программа  | Описание цикла  | Моющее средство<br>Предварительная/<br>основная мойка | Длительность<br>цикла (мин) | Потребляемая<br>мощность (кВт) | Расход<br>воды (л) | Ополаскивающее<br>вещество |
|--|---|---|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------|
| <br>Интенсивная     | Предварительная мойка (45°C)<br>Мойка (55-65°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (62°C)<br>Сушка | 35 г<br>1 таблетка                                    | 155-210                     | 1,05-1,55                      | 10-16,5            | *                          |
| <br>Нормальная      | Предварительная мойка (45°C)<br>Мойка (45-55°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (52°C)<br>Сушка | 5/30 г<br>1 таблетка                                  | 135-180                     | 0,85-1,35                      | 10-13,5            | *                          |
| <br>Стекло          | Предварительная мойка (45°C)<br>Мойка (45-55°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (52°C)<br>Сушка | 35 г<br>1 таблетка                                    | 105-150                     | 0,9-1,15                       | 10-13,5            | *                          |
| <br>(*EN 50242)   | Мойка (52°C)<br>Полоскание<br>Ополаскивание (48°C)<br>Сушка                                 | 5/30 г<br>1 таблетка                                  | 200                         | 0,83                           | 9,9                | *                          |
| <br>90 минут      | Мойка (55°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (50°C)<br>Сушка                                    | 35 г<br>1 таблетка                                    | 90                          | 0,89                           | 10,3               | *                          |
| <br>60 минут      | Мойка (60°C)<br>Полоскание<br>Полоскание (50°C)<br>Сушка                                    | 5/30 г  | 60                          | 0,85                           | 11,5               | *                          |
| <br>Быстрая мойка | Мойка (45°C)<br>Полоскание (45°C)<br>Быстрое полоскание (55°C)                              | 25 г  | 30                          | 0,78                           | 11                 |                            |
| <br>Замачивание   | Предварительная мойка   | /   | 15                          | 0,02                           | 4                  |                            |

\*EN 50242 : Данная программа является проверочным циклом. Информация для проверки совместимости в соответствии со стандартом EN 50242

\*\*Время, указанное для каждой программы, является приблизительным, может зависеть от давления воды, напряжения и других факторов.

## Обслуживание и уход

---

### Чистка корпуса

#### Дверца и уплотнитель дверцы

Регулярно протирайте уплотнители дверцы мягкой влажной тканью, чтобы удалить остатки пищи.

При загрузке посудомоечной машины остатки пищи и напитков могут стекать по бокам дверцы посудомоечной машины. Эти поверхности находятся за пределами мойки, и вода из распылителей на них не попадает. Любые отложения следует стереть перед закрытием дверцы.

#### Панель управления

Если требуется чистка, панель управления следует протирать только мягкой влажной тканью.

**Чтобы избежать попадания воды в дверной замок и электрические компоненты, не используйте аэрозольные чистящие средства любого вида.**

**! Никогда не используйте абразивные чистящие средства или губки для чистки наружных поверхностей, поскольку они могут поцарапать отделку. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать поверхность или оставить следы.**

### Чистка рабочей камеры

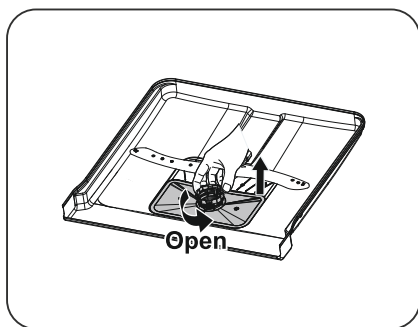
#### Система фильтрации

Система фильтрации в основании стиральной машины задерживает крупный мусор, оставшийся после цикла мойки, включая посторонние предметы, такие как зубочистки или осколки.

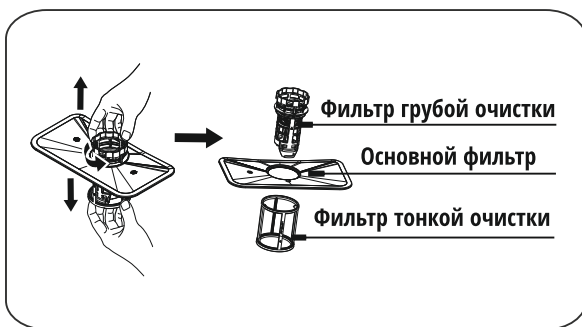
Крупный мусор может привести к засорению фильтров. Регулярно проверяйте состояние фильтров, аккуратно удаляйте посторонние предметы и при необходимости промывайте детали системы фильтрации водой.

**Изображения приведены только для справки, различные модели фильтрующей системы и распылителей могут отличаться.**

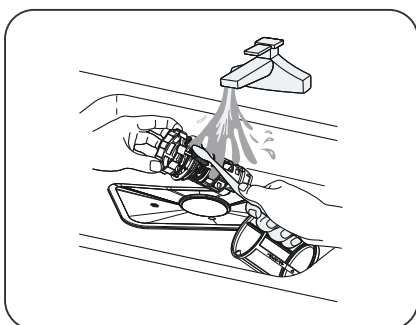
Для очистки фильтра выполните следующие шаги.



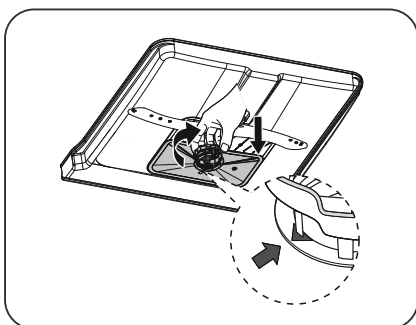
1. Удерживая фильтр грубой очистки, поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать. Потяните фильтр вверх и выньте из посудомоечной машины.



2. Фильтр тонкой очистки можно снять с нижней части фильтрующего узла. Фильтр грубой очистки можно отсоединить от основного фильтра, слегка нажав на выступы в верхней части и потянув его наружу.



3. Более крупные остатки пищи можно удалить, промыв фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку.



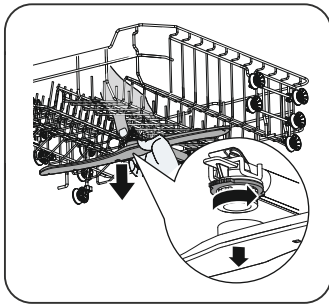
4. Соберите фильтр в обратном порядке, установите на место и поверните по часовой стрелке до фиксации.

- Не затягивайте фильтры слишком туго. Надежно установите фильтры на место, в противном случае крупный мусор может попасть в систему и привести к засору.
- **!** Никогда не используйте посудомоечную машину без установленных фильтров. Неправильная замена фильтра может снизить производительность прибора и повредить посуду.

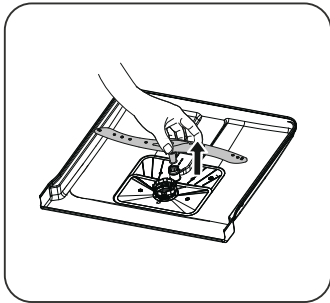
### Распылители

Необходимо регулярно чистить распылители, так как химикаты с жесткой водой могут засорить форсунки и подшипники распылителя.

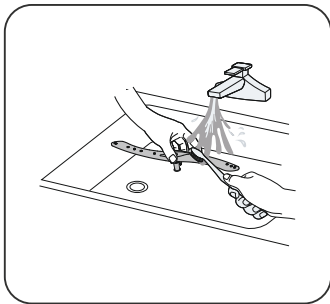
Чтобы почистить распылители, следуйте приведенным ниже инструкциям:



1. Чтобы снять верхний кронштейн распылителя, неподвижно удерживайте гайку в центре и поверните кронштейн распылителя против часовой стрелки, чтобы снять его.



2. Чтобы снять нижний распылитель, вытяните его вверх.



3. Вымойте распылители в теплой воде с мылом и очистите форсунки мягкой щеткой.

### **Уход за посудомоечной машиной**

Меры предосторожности против замерзания

Пожалуйста, принимайте меры по защите посудомоечной машины от замерзания зимой. Каждый раз после циклов мойки, пожалуйста, действуйте следующим образом:

1. Отключите посудомоечную машину от источника питания.
2. Отключите подачу воды и отсоедините патрубок подачи воды от водяного клапана.
3. Слейте воду из впускного патрубка и водяного клапана. (Используйте поддон для сбора воды)
4. Снова подсоедините впускной патрубок к водяному клапану.
5. Снимите фильтр и используйте губку, чтобы впитать воду из поддона.

### **После каждой мойки**

После каждой мойки отключайте подачу воды в прибор и оставляйте дверцу на некоторое время приоткрытой, чтобы влага испарилась и не возникли бактерии и неприятные запахи.

### **Выньте вилку из розетки**

Перед чисткой или техническим обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства

Для чистки наружных и резиновых деталей посудомоечной машины не используйте растворители или абразивные чистящие средства. Используйте только ткань, смоченную теплой водой с мылом.

Чтобы удалить пятна с внутренней поверхности, используйте ткань, смоченную водой с небольшим количеством уксуса, или чистящее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.

#### **Если не используется в течение длительного времени**

Рекомендуется выполнить цикл мойки с пустой посудомоечной машиной, а затем вынуть вилку из розетки, отключить подачу воды и оставить дверцу прибора слегка приоткрытой. Это продлит срок службы уплотнителей дверцы и предотвратит появление неприятных запахов внутри прибора.

#### **Перемещение прибора**

Если прибор необходимо передвинуть, старайтесь удерживать его в вертикальном положении. При крайней необходимости его можно перевернуть на заднюю стенку.

#### **Уплотнители**

Одним из факторов, вызывающих появление неприятных запахов в посудомоечной машине, является пища, застрявшая в уплотнителях. Периодическая чистка мыльной губкой предотвратит появление неприятных запахов.

## Устранение неисправностей

Ознакомьтесь со следующей таблицей прежде, чем звонить в сервисную службу.

|                                      | Проблема                               | Возможная причина  | Действия по устранению  |
|--------------------------------------|--|--|---|
| Технические проблемы                 | Посудомоечная машина не включается     | Перегорел предохранитель, сработал прерыватель цепи                          | Замените предохранитель, переключите прерыватель цепи. Отключите приборы подключенные к той же розетке.   |
|                                      |  | Машина не подключена к сети  | Убедитесь, что машина включена, дверца плотно закрыта<br>Убедитесь, что штепсельная вилка вставлена в розетку.  |
|                                      |  | Низкое давление воды   | Убедитесь, что машина подключена к водопроводу, кран открыт.  |
|                                      |  | Неплотно закрыта дверца машины   | Плотно закройте дверцу до щелчка.   |
|                                      | Вода не подается в машину              | Пережат сливной шланг  | Проверьте сливной шланг.  |
|                                      |  | Засорился фильтр   | Проверьте фильтр грубой очистки.  |
| Засорился слив кухонной раковины     |  | Вызовите сантехника.   |   |
| Общие проблемы                       | Пена внутри машины                     | Неподходящее моющее средство   | Чтобы избежать появления пены, используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин. Если появилась пена, откройте дверцу. Дождитесь, пока пена исчезнет. Затем залейте в машину 1,5 литров холодной воды. Закройте дверцу до щелчка. Запустите любой цикл мойки. Машина начнет сливать воду. Дождитесь, когда машина закончит слив воды и выключите ее. Откройте дверцу и проверьте наличие пены. Повторите при необходимости. |
|                                      |  | Разлился ополаскиватель  | Всегда немедленно вытирайте пролившийся ополаскиватель.   |
|                                      | Пятна внутри машины                    | Использование моющего вещества с красителями                                 | Используйте моющее вещество без красителей.   |
|                                      | Белая пленка на внутренней поверхности | Минерализованная вода  | Чтобы отмыть поверхность, наденьте резиновые перчатки, возьмите влажную губку и моющее средство для посудомоечной машины.<br>Никогда не используйте моющие средства, не предназначенные для использования в посудомоечной машине, т.к. их использование может вызвать появление пены.   |
|                                      | Пятна ржавчины на столовых приборах    | Предметы сделаны из материала, подверженного ржавчине                        | Избегайте мытья предметов, которые не устойчивы к коррозии в посудомоечной машине.  |
|                                      |  | Программа не была запущена после добавления соли. Частицы соли попали в воду | Всегда запускайте программу быстрой мойки без посуды (не включайте функцию «турбо», если она есть в вашей машине) после добавления соли.  |
| Шум                                  | Стук в корпусе машины                  | Распылительное коромысло стучит по посуде                                    | Остановите программу, переместите предметы, которые мешают распылительному коромыслу вращаться  |
|                                      | Дребезжание в корпусе машины           | Дребезжание посуды в машине  | Остановите программу и переставьте посуду   |
|                                      | Стук в шлангах                         | Причина в установке или пересечении труб                                     | Не влияет на работу машины. При необходимости, обратитесь за консультацией к квалифицированному сантехнику.   |
| Неудовлетворительный результат мойки | Грязные тарелки                        | Неправильная загрузка тарелок  | См. примечание в разделе «Загрузка корзин»  |

|                                      |   |  |  |
|--------------------------------------|---|--|--|
|                                      |   | Неправильно подобранная программа  | Выберите более интенсивную программу<br>См. «Таблицу программ»   |
|                                      |   | Недостаточное количество моющего средства  | Добавьте моющее средство или выберите новое  |
|                                      |   | Посуда мешает вращению распылительного коромысла                                       | Остановите программу, переместите предметы, которые мешают распылительному коромыслу вращаться   |
|                                      |   | Фильтры загрязнены или вставлены неправильно, блокируя работу распылительных коромысел | Прочистите и/или зафиксируйте фильтры правильно<br>Прочистите форсунки распылительных коромысел (см. «Очистка распылительных коромысел»)   |
|                                      | Помутнение стекла                         | Комбинация мягкой воды и слишком большого количества моющего средства                  | Используйте меньшее количество моющего средства, если у вас мягкая вода. Выбирайте короткий цикл мойки для стеклянной посуды   |
|                                      | Черные или серые точки на тарелках        | Соприкосновение алюминиевой посуды и тарелок   | Для удаления пятен используйте мягкое абразивное средство  |
|                                      | Остатки моющего средства в распределителе | Посуда блокирует распределитель  | Загрузите посуду правильно   |
| Неудовлетворительный результат сушки | Посуда мокрая                             | Неправильная загрузка посуды   | Загрузите посуду правильно   |
|                                      |   | Слишком мало ополаскивателя  | Увеличьте количество ополаскивателя/залейте ополаскиватель в распределитель  |
|                                      |   | Неправильно выбрана программа  | В коротких программах низкая температура воды. Это влияет на качество мойки. Выбирайте длинные программы   |
|                                      |   | Посуда извлекается слишком быстро  | Не извлекайте посуду сразу после окончания программы. Слегка приоткройте дверцу и выпустите пар. Выгружайте посуду, когда она остынет. Сначала выгрузите нижнюю корзину. Это предотвратит попадание капель воды на посуду в верхней корзине. |
|                                      |   | Столовые приборы с некачественным покрытием  | Такие приборы сложно сушить. Посуда и столовые приборы такого типа не пригодны для мытья в посудомоечной машине  |

## Коды ошибок

В случае возникновения неполадки на дисплее машины появится соответствующий код.

| Сигнал   | Значение ошибки                       | Возможная причина  |
|--|---------------------------------------|--|
| Быстро мигает лампочка программы «Быстрая»           | Посудомоечная машина не заливает воду | Закрит водопроводный кран, засорен водозаборный шланг, либо слишком низкое давление воды |
| Быстро мигают лампочки программ «Быстрая» и «90 мин» | Не достигается нужная температура     | Неисправность нагревательного элемента   |
| Быстро мигает лампочка программы «Стекло»            | Протечка воды                         | Протечка в посудомоечной машине  |



**Внимание!** В случае залива перекройте подачу воды. Обратитесь в сервисную службу.  
Если в поддоне скопилась вода в результате залива или небольшой протечки, перед запуском посудомоечной машины следует собрать воду.

## Технические характеристики

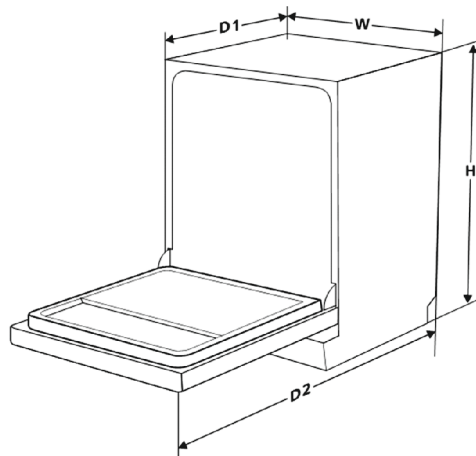
Посудомоечная машина предназначена для мытья посуды. Устройство предназначено для бытовых нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

### Для моделей 45 см

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Высота (H)   | 845 мм                              |
| Ширина (W)   | 448 мм                              |
| Глубина (D1) | 600 мм (при закрытой двери)         |
| Глубина (D2) | 1175 мм (при открытой на 90° двери) |

### Для моделей 60 см

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Высота (H)   | 845 мм                              |
| Ширина (W)   | 598 мм                              |
| Глубина (D1) | 600 мм (при закрытой двери)         |
| Глубина (D2) | 1175 мм (при открытой на 90° двери) |



| Торговая марка                                  | LERAN                     | LERAN                     |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Модель  | FDW 45-1085 CS/CW         | FDW 60-1485 CS/CW         |
| Стандартное количество столовых наборов         | 10                        | 14                        |
| Класс энергопотребления <sup>(1)</sup>          | A++                       | A+++                      |
| Ежегодное потребление энергии <sup>(2)</sup>    | 211 кВт/ч                 | 237 кВт/ч                 |
| Потребление энергии при стандартном цикле мойки | 0,74 кВт/ч                | 0,83 кВт/ч                |
| Потребление э/э в выключенном состоянии         | 0,45 Вт                   | 0,45 Вт                   |
| Потребление э/э в режиме ожидания               | 0,49 Вт                   | 0,49 Вт                   |
| Ежегодный расход воды <sup>(3)</sup>            | 2380 л                    | 2772 л                    |
| Класс энергопотребления в режиме <sup>(4)</sup> | A                         | A                         |
| Продолжительность стандартного цикла мойки      | 180 мин                   | 200 мин                   |
| Стандартный цикл мойки <sup>(5)</sup>           | ECO 52°                   | ECO 50°                   |
| Уровень шума                                    | 49 дБ                     | 47 дБ                     |
| Тип установки                                   | Отдельностоящая           | Отдельностоящая           |
| Возможность встраивания                         | да                        | да                        |
| Потребляемая мощность                           | 1760-2100 Вт              | 1760-2100 Вт              |
| Параметры э/сети                                | 220-240 В / 50 Гц         | 220-240 В / 50 Гц         |
| Давление воды                                   | 0,04-1,0 МПа = 0,4-10 бар | 0,04-1,0 МПа = 0,4-10 бар |

Примечание:

- <sup>(1)</sup> А — самый высокий класс энергоэффективности; D — самый низкий.
- <sup>(2)</sup> Значение годового энергопотребления основано на результатах проведения 280 стандартных циклов мойки холодной водой в режиме пониженного энергопотребления. Фактические результаты могут отличаться.
- <sup>(3)</sup> Значение годового потребления воды основано на результатах проведения 280 стандартных циклов мойки. Фактические результаты могут отличаться.
- <sup>(4)</sup> Класс сушки А — самый высокий класс, класс G — самый низкий.
- <sup>(5)</sup> Данная программа подходит для мытья посуды среднего уровня загрязнения и является наиболее эффективной для такой посуды в плане потребления воды и электроэнергии.

## Дополнительная информация

---

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.

Срок службы: 5 лет со дня передачи товара потребителю, при использовании в строгом соответствии с настоящим руководством и применимыми техническими стандартами.

---

Специальные условия реализации не установлены.

---

При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование, отключить от электросети и передать в ближайший авторизованный сервисный центр.

---

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте [www.legan.pro](http://www.legan.pro) в разделе «Установка и ремонт». Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, вам следует обратиться в магазин, где вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

---

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники.

---

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

---

### Утилизация изделия

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините его от электросети и обрежьте кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

### Утилизация упаковочных материалов



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара потребителю.
2. Срок службы товара – 5 лет.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата изготовления: \_\_\_\_\_

Дата продажи: «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ года

\_\_\_\_\_  
Подпись продавца  
(Без печати действительна)

\_\_\_\_\_  
МП

Произведено в Китае компанией FOSHAN SHUNDE MIDEA WASHING APPLIANCES MFG CO., LTD  
Адрес: NO.20 GANGQIAN ROAD, BEIJIAO, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN, GUANGDONG, PRC, CHINA

Сделано по заказу ООО «Компания РБТ»

Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б, оф. 303

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro)  
в разделе «Установка и ремонт»

**Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755**

[www.leran.pro](http://www.leran.pro)